Sprache: portugiesisch;

Texto para o Videofilme

Como tu te chamas?

Un filme Jardim Infantil (Spielgruppe) com crianças a partir de três anos.

(Entrevista com a educadora do Jardim Infantil) "Ha muitos anos que diriges um Jardim Infantil em Dübendorf. Porque achas importante que existe Jardim Infantil?" "Hoje em dia crianças crescem isoladas em familia pequena. Antigamente numa grande familia (quer dizer a familia com várias gerações, tias e tios na mesma casa) a criança tinha ligações com varios adultos. Tambem era possivel espontaneamente andar ao ar livre e encontrar outras crianças. Hoje a mãe deve organizar tudo. Fora existem muitos perigos. Antigamente eu estava muitas vêzes nesta casa e neste jardim' (onde agora se encontra o Jardim Infantil), porque aqui moravam os meus avós. Tínhamos muitas opções: podíamos brincar na rua e ninguem tinha que ter mêdo do trânsito. Iamos sozinhos até o bosque. Brincávamos com o barro à beira do riacho - hoje êste está estragado por construções. Em toda parte o ambiente está sendo restringido para as crianças. Onde nós ainda tinhamos liberdade, hoje as mães devem limitar e organizar tudo para os filhos. Assim o Jardim Infantil é um sintoma do tempo atual. Eu queria no Jardim Infantil oferecer um espaço livre para experiências e vivências que as crianças nao podem mais encotrar em outro lugar. O Jardim Infaĥtil tambem é uma chance - para mães e filhos - de sair do quadro da familia pequena e ir mais alem. Cada criança necessita um modo diferente de apoio e afeição (dedicação), e isto eu queria proporcionar às crianças. Somente queria oferecer a ajuda que realmente precisam, afim que elas mesmas podem ajudar-se. Assim dou uma grande oferta (opção) de material, uma grande liberdade e limites claramente definidos. Cada criança pode tirar desta oferta atrativa o que precisa, segundo seu tempo e seu desenvolvimento. O que faz o meu trabalho muito interessante, é que nao devo seguir um programa definido, porem posso deixar acontecer, observar e me alegrar com o desenvolvimento da criança.

Texto da locutora (distribuido no filme):

Cada criança a seu modo faz o seu proprio caminho para aproximar-se das outras. Umas agemativamente, outras começam a observar e mais tarde se aproximam. As vezes o começo no Jardim Infantil nao é facil para mãe e criança. A educadora pode apoiar a criança no momento de despegar-se da mãe. Nao pode tirar a dor da separação. Porem participa e está presente para que a criança, com esta ajuda, possa ela mesma fazer aquele passo. As vezes ainda é cedo para a criança e ela ficaria melhor mais uns meses em casa onde talvez encontra-se apenas com uma ou duas outras crianças. Então necessita compreensão de toda parte. Depois de ter conseguido dar este passo, muitas portas se abrem para ela, para brincar com outras crianças. Tambem para as mães o Jardim Infantil é um lugar de entrar em contato com outras e construir uma nova rêde de relações. Mães se conhecem na conversação, crianças brincando e fazendo coisas juntos. Crianças se

ceis no Jardim Infantil. Se os adultos deixam tempo as crianças, elas mesmas acham soluções para muitas coisas. Se confiamos nelas, elas podem aprender das proprias experiências e crescer com estas, apesar de ter as vezes lágrimas. As vezes amigas/amigos - as vezes ser deixado de fora, as vezes comandar - as vezes submeter-se, as posições se alternam rapidamente no Jardim Infantil.Uma educadora que pode ser tocada é muito importante. Nesta idade as crianças percebem mais atravès

das mãos (tato) e dos atos do que falando. (Assim serão integradas tambem crianças estrangeiras sem problemas, mesmo se não falam ainda alemão.) Se as crianças se sentem a vontade no Jar-

ajudam e aprendem umas das outras e assim podem crescer uma á outra. Crianças mutuamente se dão impulsos para aprender e experimentar. No Jardim Infantil crianças encontram amigas e amigos para brincar e estaram juntos. Tambem acontecem momentos difi-

dim Infantil, tambem as crianças mais tímidas podem ousar ou experimentar algo. Cada criança precisa um outro tipo de dedicação e apoio e outro tipo de acompanhamento. A educadora apenas ajuda até a criança poder ajudar-se sozinha. No quadro protegido as crianças podem experimentar de que são capazes independentemente. Elas aprendem a sentir o quanto podem ousar. Em muitos Jardins Infantis mães ou pais tomam parte alternadamente. Assim as crianças podem criar relações com varios adultos. Neste tempo os

hos brincando com outros. A melhor preparação para a vida é ter brincado abundantamente. Brincar é viver! E preciso apenas pouco material'e coisas sim-

pais tem a possibilidade de observar tranquilamente os seus fil-

ples. Estas podem ser adaptadas a novas necessidades e resulta outro jogo. Movimento é vital para o desenvolvimento fisico e

psiquico das crianças na idade de irem para o Jardim Infantil.As vêzes as crianças tambem precisam momentos de calma e se retiram. De momentos de tédio pode nascer algo de novo. A criança quer explorar o seu ambiente com todos os sentidos. Pegando e tocando aprende a compreender e entender. No Jardim Infantil para crianças a partir de três anos não se trata de produzir artigos bonitos e perfeitos (Basteln). Muito mais importante é a vivência, a alegria de fazer e experimentar. Hoje em dia neces-

sita Jardins Infantis para que todas as crianças tenham um espaço livre para rir e enfurecer-se, para fazer amizades e brigar, para ser criativas, para também uma vez não fazer nada e para experimentar muito.